

Redacția Administrativă
Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22
Seziorii neferocitate au sa primoscu. Manuscrisurile nu se
trimiteți
Biroul de anunțuri:
Brașov, piața mare Nr. 22
Inserate mai primoscu în Viena
Andoif Mossa Haassenstein & Yoiger
(Ulo Maas), "Herris Schalek, Alois
Berndt, M. Dukas, A. Oppel, J. Don-
nerberg; în Bucuraria: A. V. Gold-
berger, Anton Mossa Eckstein Bernat;
în Frankfurt: G. E. Domb; în Ham-
burg: A. Steiner.
Prețul inserțiilor: o seriă
garmondă pe o colônă 6 cr.
și 80 cr. Ambru pentru a pu-
blicare. Publicării mai dese
după tarife și învoială.
Reclame pe pagina III-a o
sereă 10 cr. v. a. s. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU LIV.

„Gazeta” este în să-care și
Abonamente pentru Anul: Ungaria.
Pe un an 12 fl., pe șes. luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șes
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumă în toate oficiile
postale din țara și din afară
și la d. colector.
Abonamentul pentru Brașov:
In administrație, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șes luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusă în
casă: Pe un an 12 fl., pe
șes luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Ună esemplară 5 cr. v. a. s. sau
15 bani.
Atâtă abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 100.

Brașov, Sâmbătă 4 (16) Mai.

1891

Brașov, 3 Mai v.

Înainte cu câteva zile s'a ținut a cincideci și una ședință festivă anuală a Academiei de științe ungueresce în Pesta. Cu această ocaziune, președintele Academiei, br. Roland Eötvös, a rostit o vorbire caracteristică și semnificativă în împrejurările politice de astăzi.

În introducerea Eötvös reamintesc acele timpuri, când și Ungurii se plâneau de asuprire și când tribuna Academiei ungueresce avea o însemnătate politică pentru ei.

Astăzi, dișe el, însemnătatea politică a Academiei este mai mică, dăr problema ei științifică a devenit mai mare; ea pôte să lucreze în pace și liniște la rezolvarea ei.

Mai departe Eötvös aduse omagii memoriei contelui Iuliu Andrassy, al cărui urmaș în postul de președinte este el. Apoi se apără în contra imputării ce i-se face, că n'a introdus reforme, cu scopul de a da o nouă organizație Academiei, amesurat aspiratiunilor moderne ungueresce.

Și acesta este partea aceea a vorbirii, care ni-se pare remarcabilă în împrejurările de față.

Roland Eötvös se apără în contra imputării, că Academia unguerescă lăncedesc și nu desfășură destulă energie prin aceea, că se provocă la autoritatea lui Szécheny, care a pretins, ca Academia să desvölte o activitate neobosită și liniștită numai pe tărâmul științelor și să nuselege cu alte institute din țară, ci să rămână în toate privințele de sine stătătoare. După acesta continuă așa:

„...Pentru asigurarea naționalității noastre putem să luptăm în două chipuri. Unul este, că folosindu-ne de pu-

terea ce se află în mâinile noastre, lătim maghiarismul *pretutindenea* și cu *ori-ce preț* și înmulțim astfel numărul nostru *la părere*. Cealaltă este, că, cultivând limba noastră, promovând știința noastră, desvöltând industria noastră, ne aventăm la cea superioritate spirituală, care se ne asigură în mijlocul altor naționalități rolul conducător. Academia de științe ungueresce a ales această a doua metodă de luptă. Armele ei nici nu sunt apte decât pentru această metodă, și în privința aceasta, ca și în celelalte, ea ține seamă de admonițiunea marelui ei fondator. (Szechenyi.)

„Prin superioritate și prin nimic altceva putem să ferim rasa noastră de peire și putem să devenim o națiune mare, puternică și strălucită.” Așa ne-a vorbit el și apoi a adaus: „Cred dău, că ar fi mai ușor și neasemenat mai comod și ar fi împreunată cu osteneală și cu preliminarii mult mai puține, decât fiă-care locuitor al acestei țări ar deveni la moment maghiar. Așa *quia sic volo sic jubeo* s'eu că ar fi devenit deja, pentru că pe lângă trei, patru alte limbi, pôte vorbi și ungueresce. Dăr lucru nu merge așa ușor. Căci precum într'unu singuru creeră desvöltă omenescă este mai multă putere de atracțiune și de asimilațiune decât într'o miă de capete gôle s'eu confuze, tocmai așa se pôte lăși și naționalitatea numai prin superioritate și prin nimic altceva. Căci, mulțămită cerului, pe acest pământ, unde fiecare omă care nisuesce spre ce e mai bun, și care de aceea, pentru că iubesc sângele s'eu, nu desprețuesce rassa celuilalt, e dator a vé la inimă nu numai interesul rasei sale, ci și acela al întregului genă omenescă, — pe acest pământ, dicit, nu se contopesce cel mai bun cu cel mai de jos, ci din contră și în mânia tuturor uneltirilor, cel mai de jos cu cel mai bun; astfel pörtă fiecare popor, fără deosebire, numai în sine însuși, adică în fii s'ei, germenii vieții și al onorei s'eu alu morții și alu ocerei.”

Urmându acestor cuvinte, nu putem să greșim calea noastră, și *deși pe această cale resundă mai arareori strigarea de Eljen, decât pe calea acelora, car, redică sus stégul șovinismului* preferind mai bine de a lupta numai, decât de a cuceri, nu trebuie pentru aceea să perdem curajul, căci precum nu ne-am angajat pentru lupta unei zile, ci pentru o activitate, care durază multă an, tocmai așa nu pôte fi nici răsplata noastră o vorbă ce se pierde iute în vânt, ci numai recunoștința durabilă a rezultatului dobândit prin osteneală îndelungată...”

Cu alte cuvinte, Eötvös e de părere, că Academia să nu se arunce și ea în vârtejul șovinismului ungueresc, al cărui steag falfăe astăzi pretutindeni. El este de părere, că în loc de fraze bombastice, Academia să scrie pe steagul ei: „Să lucrăm liniștit, să mergem mereu înainte!”

Dăr graiul actualului președinte al Academiei ungueresce nu mai este înțeles de ai s'ei; căci este graiul unor timpuri, când cei ce luptau pentru cauza maghiarismului nu făceau speculă cu fanatismul lor național.

Ađi, în epoca Kışdedovurilor, când pe totă linia se forțază maghiarisarea cu ori-ce preț, cuvintele pronunțate de dl. Eötvös sunt și vor rămâne în adevăr numai *academice*.

CRONICA POLITICĂ.

— 3 (15) Mai.

În urma răspunsului primit dela Natalia, în care dânsa declară, că nu va părăsi țera decât cu puterea guvernului sârbesc se află în corn de capră, într'o situațiune foarte incomodă. Se teme a se folosi de mijloc volnice pe de-o parte, ér pe de altă parte nu ar dori să credă Șcupștina, că guvernul nu e capabil să eșecute o hotărâre a ei, hotărâre, care pe temeiul legii trebuie să fi primită fără excepțiune ca o voință națională a țerei de cătră fiă-care cetățeni și prin urmare și de cătră Natalia. Dăr totuși guvernul a aflat ună espedientă, prin care cugetă a se scote din acest impas. Ca adică să nu și părădă acortitatea înaintea Șcupștinei și înaintea opiniunii publice, dânsul négă a fi renitent răspunsul reginei și dize, că cuprinsul epistolei e cătu se pôte de conciliant și curtenitor, așa încât această pôte servi de basă la nouă negocieri. Astfel cugetă guvernul, că cel puțin poporul sârbesc nu va ride de el, decât regina totuși va rămâne în Belgrad.

Scirile, ce s'au răspândit în timpul din urmă despre o nouă încordare în relațiile Sârbiei cu Bulgaria, se desmint din partea guvernului sârbesc. Acest guvern, dize „P. L.”, este ocupat prea mult în acest moment de afaceri interne, în special de afacerea reginei, și e ușor de înțeles, că nu pôte voi să se expună la neplăceri în chestii exteriore. Bulgaria pôte fi liniștită, cel puțin în timpul cel mai apropiat n'are să se témă de dușmăni din partea Sârbiei. Cumcă Bulgaria, din parte-i, nu se pôte gândi la dușmăni împotriva Sârbiei, despre acesta — termină gazeta pestană — nu pôte fi nici o îndoială. Dacă o astfel de afirmare s'ar ridica, ea nici n'ar avé nevoie de o desmintire din partea guvernului bulgar.

O telegramă oficială din Petersburg dă unele amănunte despre atentatul sârbesc în contra prințului de coronă rusesc. În orașul japonez Otsa a fost atacat în 11 Mai prințul de coronă de cătră un agent polițienesc subaltern, care l'a lovit cu sabia și l'a rănit la cap. Fanaticul atentator a mai încercat a l'lovi odată, dăr prințul George al Greciei l'a lovit cu bățul s'eu așa de tare, încât atentatorul cădu jos. Rana prințului de coronă rusesc e ușoră.

O telegramă oficială din Petersburg dă unele amănunte despre atentatul sârbesc în contra prințului de coronă rusesc. În orașul japonez Otsa a fost atacat în 11 Mai prințul de coronă de cătră un agent polițienesc subaltern, care l'a lovit cu sabia și l'a rănit la cap. Fanaticul atentator a mai încercat a l'lovi odată, dăr prințul George al Greciei l'a lovit cu bățul s'eu așa de tare, încât atentatorul cădu jos. Rana prințului de coronă rusesc e ușoră.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

O carte vechiă răcită,

Două cărți într'una.
(Recenziune).

II.

A doua carte, legată cu cea de întâi, cum am dîș mai sus, este:

„Carte sau Lumină.”

Cu drépte Dovediri.

Din Dogmele Beséricii Răsăritului, asupra dejghinării Papistașilor, descoperită și așezată de pré învățatul Ieromonah Maxim Peloponisenu. Acum întâi tipărită pre limba Rumănescă, Cu porunca și toată cheltuiala a pré Luminatului și învățatului Domn și oblăduitoriu a toată Țara Rumănescă

Ioannu Konstandin.

B. B. Voevod.

Purtându cărma Pravoslaviei, Pré sfințitul Mitropolit Kir Theodosie. Și sau tipărită în Tipografia Domnescă în Sfânta mănăstire în Snégov. La anul mântuirii lumii 1699. în luna lui Aprilie.

1) u scurtă este reprezentată prin jumătate (8).

De smeritul întru Ieromonah Anthim Ivirenul

Pentru ca săse dé dar Pravoslavnicilor.”

Pe a doua pagină stă la mijloc marca țerii; în mijlocul ei un corbă cu crucea în gură, de asupra lui sórele și luna, mai sus o sabiă și ună buzdugan. În latură de marcă, la drépta slovele: Io, B. D. D. C. La stânga: K. V. D. O. R.

De asupra mărcii:

„Verșuri politice, 8. Asupra stemei pré Luminatului și învățatului Domn. Ion Konstandin, Băsărabu Voevod.”

De desuptul mărcii:

„Pré luminata stemă a țerii rumănești, Cu cari sau încoronat vechii Băsărabuști.

Blgocistivului domn Konstandin sau [dăruit, Că din fericită alor s'eu s'eu odrăslit. Și bunele lor fapte cât poate le plinește. Și țara despre toți vrăjmașii o păzește, Déi Dmuedeu an mulți cu pace să [stăpănescă, Felicitul lui nume pururé să trăiescă.”

După aceste urméză Prefața, cu adresa: „Celor ce s'ar întâmpla a citi Pravoslavnicul Creștin Bucurie” — Ea ține două foi desu tipărite, pentru că fiă-care pagină conține 30 de rânduri de tipar, și de aceea totă cartea pare

mai puțin clară, ca cea dintâi. De altmintrelea aceeași formă de tipar.

În privința filologică încă presintă mai puțină însemnătate ca aceea (Pravoslavnică.) Mai puține vorbe cu u întreg final, dăr mai multă u scurtă reprezentată prin a cirilică jumătățită: *den, prenu, dentru, pentru, ce în loc de ci, pōhtă, poheste, dupre, crudăte, pâr-tășie* etc; aceste sunt cele mai principale nuanțe filologice. Pre margini nu are însemnări scrise cu mâna, decât la pag. 12 în dos (Foile sunt numai odată paginate) scris cu slove rude: „pravoslavnică credință”, și la pag. 46 éraš în dos scris cu slove mărunte și fine: „numele cel din coronă lui H-s.”

„Cartea sau lumina” cuprinde cele patru puncte dogmatice de disensiune între cele două mari biserici creștine, între Biserica răsăritului și a apusului. Textul cărții începe cu titlul:

Carte făcută de pré învățatul Ieromonah Maxim Peloponisenu, Ucinicul pré Vestitul kir Meletie Piga, Papă și Patriarch Alexandriei.

„Pentru Noao aflare de afi Papa alu Rimului începătoriu și Capu tuturor. Pentru purcederea sântului Duh. Pentru Azime. Pentru mutaré, adică schimbare ființei Tainelor. Pentru Focul

curățitoriu, cei dîc Purgatoriu. Și pentru Luata bucurie a Dreptilor lor, adică de sau luată Făgăduința de plin.

Partea întâi „Pentru începătoriu Papei” este cea mai lungă, împărțită în 35 capete, pe 72 de foi. Cap 1. „Cumcă turburata stăpănire a Papei, iaste Prinț dejghinării Besericilor.” Cap 35 (ultimul): „Răspuns la cuvintul ce zicu, cumcă beserica Răsăritului pentru căci nu se plécă Papei sau datu dela Dumneđu săse tirănescă.”

Din dosul paginei 72 începe: „Pentru Purcederea Sântului D-hu” într'unu singuru Capu tipăritu pe 3 fețe și jumătate.

Pentru Azime, Partea întâi pe 6 pagine, ér Partea Adoao, pe 10 fețe și jumătate.

Pentru Schimbarea, adică Preface-re a Ființei Tainelor* pe 6 foi și 1 față, dela pag. 83 până la pag. 89, fără de nici o împărțire.

Pentru cel de curățenie Focu* cuprinde 7 foi, dela pag. 89 până la pag. 96, éraš fără împărțenie.

În fine: „Pentru îndreptarea sfinților A'decă deșau luat făgăduința* Cu acestu tractat scrisu pe 9 foi și 1 față, adică din dosul paginei 96 până în dosul paginei 110, se termină această a doua „Carte sau Lumină.”

El însuși a telegrafat, liniștindu familia împărătească despre starea sănătății lui și împărțându-i, că voiesc să-și continue oăltoria fără a-și schimba programul. „Standard“ primesc din Shangai soirea, că numele atentatorului este Tvuda-Sanzo, și că motivul faptei lui nu este politic. Unii dicu, că a comis fapta într-un acces de nebunie, alții dicu, că din fanatism religios. Foile berlineze însă cred, că la spatele lui au stat Ruși.

La solemnitatea deschiderii esposițiunii din Moscva a fostu oprită Marsella și li-s'a făcutu cu ne, utință preoților comunității franceze din Moscva de a lua parte pe față la festivitate. Asemeni măsuri, dice „France“, cari vatămă simțulu naționalu franceșu, slăbescu numai bucuria și satisfacțiunea ce o au Francezii, vâdându cătu de mare este participarea Rușilor la espositia din Moscva.

In Rusia se continuă persecuțiunea Evreilor și acum se anunță din Astrahan, că Jidovii sunt alungați și de acolo în masse. In Odessa în timpul sârbătorilor Pascilor n'a cutezat să iase din locuință nici un Evreu. In Moscva li-s'a datu Evreilor celor ce au proprietăți imobile doi ani, ér celoralți unu anu pentru ca să-și potă descurca afacerile și să plece mai departe. De aici deduc mulți, că espulsarea Jidovilor este deocamdată sistată.

Diarului triestin „Cittadino“ i-se scrie din Corfu despre prigonirea Evreilor, că turbarea și fanatismul poporului a ajuns la culme. Plebea ațipată crede, că Evreii facu jertfe cu sânge creștinescu. Guvernulu a luat măsuri, dér se teme să nu ațipe și mai tare populația și de aceea a datu ordinu trupelor, ca să se țină strictu defensiv. — Scrisori private sosite dela Corfu comercianților din Triestu spunu, că de o lună de zile Evreii sunt în mare pericol și stau închiși în casele lor. Mulțimea turbată aruncă cu pietri în ferestrele lor, atacă pe poliști și păzitori, caută să intre cu puterea în casele jidovesci și să le aprindă. In Corfu se află vr'o 4000 de Evrei, cari sunțu toți impresurați și în pericolu de a muri de fâme. Autoritățile sunt neputinciose în fața mișcării, bolnavii evrei rămân fără ajutoru medicalu, morții numai după 4—5 zile se potă îngropa, plebea a distrus cimiterulu jidovesc și a aprinsu olădirea de acolo.

SCRILE ȚILEI.

— 3 (15) Maiu.

De sub Codrul Sălagiului primim cu corespondență, în care „un binevoitor“ își exprimă bucuria vâdându, ce frumosu avântu a luat și printre Români din Sălagiu spiritulu de asociere, ce se manifestă mai ales prin înființarea de bănci și de magazine bisericesci de bucate cu cari tocmai acum, când bucatele sunt atât de scumpe, poporul se ajută nespuse de multu. Corespondentulu admoniează însă pe îngrijitorii acestor magazine de bucate, ca să se fiă cu luare aminte și să nu imprumute poporului bucate stricate, cum s'a întâmplat de curându cu un asemenea magazinu de bucate din acele părți, căci prin acăsta poporul se instrăinează de aceste instituțiuni filantropice și nu se mai simte încurajatu de a lucra pentru înflorirea lor.

Sărbările dela 10 Maiu. D. Urechia compune actulu comemorativu al zilei de 10 Maiu, care va fi semnatu de Regele și Regina, de toți foștii preșidenți de consiliu, cari mai sunt în viață, și de toate persoanele cari au jucat un rol importantu în timpul domniei lui Carolu I. — Iluminarea electrică a bulevardulu din Bucuresci va începe la 8 Maiu. — Direcțiunea generală a poștelor și telegrafeloru aduce la cunoștința publiculu, că cu ocazia sârbării jubileulu de 25 de ani alu domniei M. S. Regelui, oficiile poștale din țără voru debita timbre și cărți poștale numai din emisiunea specială, avându culorile și valorile celor existente și inscripțiunea comemorativă împrejurulu effigiei M. S. „Jubileulu de 25 ani alu domniei Regelui Carolu I.“ prin urmare publiculu este rugatu a avé în vedere, că în intervalulu celor 3 zile ale sârbării jubileulu pentru corespondențele ce ar voi să le plătescă la prezentare, numai acelora li-se voru da cursu, în interiorulu țării, cari voru fi francate cu timbrele arătate mai susu.

O nouă dispoziție a lui Csaky. Ministrulu de culte și instrucțiune publică, aflându, că școle anumite își comandă reouise de școlă și alte unelte școlastice dela firme străine, și ca să sisteze deci acăsta „anomaliă“, a emis o ordinațiune strictă cătră inspectorate, prin care dispune, ca toate reouisele și uneltele de școlă să se procure numai dela firme din patriă, căci la din contră voru fi aspru pedepsiți. — Acăsta dispozițiune se dice că a luat-o ministrulu cu scopulu de a promova industria ungară. Noué ni-se pare că era superfluă acăsta dispoziție, căci cineși procură din străinătate reouisele, ce le potă căpeta aici mai bune și mai eftine? Poté însă că ministrulu a avutu în vedere casuri ca celu cu ta-

blele slovace, cari s'au procurat din Moravia, poté numai de aceea, că aici nu se potă căpeta decât numai unguresci.

Documente din 1848. In săptămâna viitoare vom începe publicarea unei frumoșe colecțiuni de documente privitoare la mișcările Românilor din 1848, pe cari le-am primitu dela d-lu Silvestru Moldovanu din Turda.

In contra administrațiunii de stat. Pentru susținerea autonomiei, séu mai bine dișu, pentru susținerea dreptulu de alegere alu funcționarilor comitatens s'au înaintat până acum 528 de petițiuni cătră dieta ungară, nefiindu socotite aici și cererile comitatelor administrative ale orașelor și comitatelor. Nu se scie anume câte mii de omeni au subscrisu aceste petițiuni, dér se află între acestea unele, cari sunt subscrise de mai multe sute de inși, ba protestulu Dobriținenilor în contra administrației de stat se dice, că este subscrisu nu mai puțin, ca de 4000 de cetățeni. Partida independentă și dela 48 stărué să se oțină mereu cu protestările chiar și dacă s'ar începe acumu desbaterile asupra proiectulu de reformă a administrațiunii.

Mișcarea de maghiarizare. Kulturgyletul, care își arogă misiunea de a face „omeni și Maghari“ din locuitorii Ardealulu, și-a ținutu adunarea sa lunară. Din raportulu secretarulu rezultă, că averea în bani s'a sporit în luna lui Aprilie în modu însemnatu, așa încatu numai în luna lui Aprilie a încursu suma de 2243 fl. și 3 cr. Averea totală în bani a Kulturgyletulu se dice că ar face ați 550,960 fl. și 57 cr.

Oficerii de rezervă și armata teritorială. In Pesta și Viena s'au prezentat doné seurté proiecte de lege, cari cuprind o modificare a legii militare și a legii pentru armata teritorială (honveđi). Aceste proiecte de lege cuprind dispoziția, după care în viitor și oficerii de rezervă ai armatei comune să potă fi strămutați în serviciulu activ alu armatei honveđilor séu în altă armate teritoriale din Austria.

Mișcări socialiste in comitatulu Aradulu. Din Arad se telegrafiază, că mișcările socialiste agrare din comitatulu Biohișulu au începutu acum să ia dimensiuni în comitatulu Aradulu și încă mai ales printre Șvabii din părțile nord-vestice ale acestui comitat. Mai virtosu în cerculu Elek-ulu se dice că e forte

mare numărulu apostoloru socialismu agrar. Aceștia s'au și prezentat la fisolgbirélu din Elek cu o petițiune subscrisă de mai multe sute de inși, cerându să li întărescă unu proiectu de statute alu lor. In mai multe comune se asigură, că agitațiunea este atât de mare, încatu e temere de turburări.

Serbările dela 1 Maiu a avutu urmări triste pentru muncitorii din Ungaria. Până acum s'a constatat, că 928 de muncitori și-au perditu pânea din cauză că în contra voinței stăpânilor lor s'au obținut dela lucru în ziua de 1 Maiu. In fața acestor împrejurări alaltăeri s'a prezentat la ministrulu ungarescu de interne o deputațiune de 5 membri, cari în numele așa numitei partide naționale democratice a muncitorilor a rugatu pe ministrulu, ca să intervină pentru restituirea muncitorilor domionați în posturile lor. In petiția înaintată ministrulu, muncitorii își recunosc greșela și declară, că pe mulți numai frica de terorisări i-a silitu să urmeze tendințelor venite dinafară. Ministrulu s'a bucurat de acăstu soi de pocăință și a promis deputațiunii ajutorulu séu posibilu în cauza memorariloru demisionați.

Academia română.
Concurs pentru premii.

După decisiunile luate de Academia Română în sesiunile de până la anul 1891, concursurile propuse de Academiă sunt cele următoare:

I. Premiulu Năsturelu-Herescu, din seria B, de 4.000 lei se va decerne, în sesiunea generală din anul 1892, unei cărți scrise în limba română cu conținut de ori-ce natură, care se va judeca mai meritoriă printre cele publicate dela 1 Ianuarie până la 31 Decembre 1891.

II. Premiulu Statulu Lazăru, de 5.000 lei, se va decerne, în sesiunea generală din anul 1892, unei cărți scrise în limba română, cu conținut științificu, care se va judeca mai meritoriă printre cele publicate dela 1 Ianuarie 1890 până la 31 Decembre 1891.

NB. Concurenții la aceste premii voru binevoi a trimite la cancelaria Academiei Române (în Bucuresci — Calea Victoriei No. 135) operele lor, cari voru fi în condițiunile de timp aci însemnate, în câte 12 exemplare, până la 31 Decembre 1891.

III. Marele Premiu Năsturelu-Herescu, din seria B, în sumă de 12.000 lei, se va decerne în sesiunea generală

gară, unde era oprită cartea. Acolo am plătitu pentru ea 1 leu și 30 de bani. Sciind eu, că cărțile nu sunt supuse vămuirii am reclamat d-lui Ministru de Finanțe în contra acestei plăți, de unde am primitu acăstu răspuns:

Ministrulu de Finanțe Bucuresci, 22 Ian. 1891.
Cabinetulu secretarulu generalu.

Domnulu meu,
Luându informațiuni despre cele ce ați scrisu d-lui Ministru de Finanțe relativu la importulu unor cărți, ce ați primitu din Transilvania, vâ relatez că: Suma de 1 leu 30 bani ce ați achitat se descompune astfel:

Se plătesce 2 declarații a 15 bani, adică 30 bani. 2 timbre a câte 25 bani facu 50 bani. Unu timbru de 10 bani pe fractu — și 40 de bani pentru unu chilogr. de cărți în limba română când vinu din Austro-Ungaria, ceea ce însu-meză suma de lei 1, bani 30.

Primiți vâ rog deosebitele mele considerații.

Gr. P. Olănescu m. p.

Unu libraru de aici imi spunea, că acăsta este rezultatulu tarifulu autonomu.

Concluziune.
Ca încheiere adaug, că prin acăstu articulu n'am voit să facu confesionalismu, ci o simplă recenziune a unei reliquii, scumpă pentru mine și alu cărei cuprinsu nu se referă la actualitate. Eu

iubescu amândou confesiunile române (din Austro-Ungaria, bine înțelesu; căci aiurea nu esistă dou), pentru că am trăit în ambele o viață de aprôpe septuagenar, și n'am simțit nici o jionire în consciința mea; ci din contră, am vâdutu între amândou egalitate perfectă în privința Ritulu, și tendință de a conduce pe credincioși la mântuirea sufletelor și la viața de veci, amin.

Scris'am în Craiova, în luna lui Aprilie 1891.

Simeonulu celu mai bătrân
dintre Mihălesci, pensionar.

(3) **René.**
Novela de Chateaubriand.

La începutu simții o plăcere órecare față de viața acăsta obscură și independentă. Ne observat mă amestecam printre mulțime, acăstu mare deșertu omenesc.

Adese-ori petreceam într'o biserică puțin cercetat și cufundându-mé óre întregi în meditari. Vedeam femei sârmene zăcându în țărină înaintea celui prea sfântu, séu păcătoși înghenunhiându înaintea soanulu de mărturisire. Aprôpe toți părăseau acăstu locu cu-o dispo-

Dreptu curiositate cităm câteva frase dela sfârșitul acestei părți (Indreptarea), pentru acei cărturari mai ales, cari nu prea sunt familiarizați cu astfelu de stilu vechiu bisericesc:

„Ascultăm pe Hs, și de ne va dice iată eu vâ trimițu pre voi ca niște oi în mijlocu lupilor, nu ne tēmăm. Căci că știm ca iaste păstoriu bun șiși pune sufletulu lui pentru oi, și gonéste pre lupi. Numai pre elu singuru ascultăm, numai după elu urmăm, acăstia snta evglie (evangelie) credem. Iară pre papa nul ascultăm, pentru căci strică poruncile besericii, innoiaște, adaoge, scade. Iaste în scurte cuvinte ereticu, iară nu pravoslavnicu. Iară de le va lăsa acăstia toate, și va fi întrun gându cu beserica Răsăritulu precum au fostu dentăiu, și să lase innoiturile. Itu vomu pomeni ca preunt Frate mai mare aceloralalt archierei, și să șază mai înainte la săboară. Și-lu vom avé episcopu Rimulu, iară nu capu al sâborniceștii beserici, ce numai Rimulu. Iară de va oinsti mai mult și mai întâiu sfaturile și voințele lui, și nu vâvré săse unescă cu beserica răsăritulu. Lasă să apue acolu la acăia a apusulu, și elu și ceia ce isé plăcă lui. Iară voi o feți besericii Răsăritulu, stați în beserica Răsăritulu, încaré iaste Dmnu nostru Is. Hs. alu căruia nume éste Răsăritulu, și răsare ca soarele dreptății, și o luminează ca cela ce este lumina cé

adevărata care luminează pre tot omul ce vine în lume Aminu.“

Apoi se termină cu versurile aceste: „Cu ajutorulu Dmnu luatau sâvirșitul.“

Aciașta carte vrednică de Papa ereticulu.

In luna lui aprilie în trei-deci de zile, Eră și cursulu aniloru celu dela mântuire.

O mie și șase sute și nouă-deci și nouă, Și iară slavă Dmnu ci ne ajută [nouă.“

Scara adausă la sfârșit are numai două foi, a treia lipsește, și se termină cu capu 33, listu 66, care dice: „Dovadă tare, cumcă papa adevăratu greșăște.“ In textu se dice la pag. 66: „Dovadă tare, cumcă de nevoe greșăște papa.“

Două-deci de toi dela sfârșit sunt sdruncoinate réu pe margini, par' că aru fi róse de sóreci.

Păreții groși din table de lemn, cum se obișnuescă a fi legate cărțile sacre, lipsesecu, și de aceea foile esteriore au fostu forte tare espuse stricăciunii.

Apendice.

Mai nainte de a primi cartea, am primitu întâiu unu Avis dela poștă, pentru care am plătitu 25 bani (10 or.) Cu avisulu m'am dusu la vamă, lângă

din anul 1893, unei cărți, scrisă în limba română, cu conținutul de orice natură, care se va judeca mai meritori între cele publicate dela 1 Ianuarie 1889 până la 31 Decembrie 1892.

NB. În privința Premiilor *Năstureli-Herescu* se pun în cunoștința publicului următoarele dispozițiuni din codicilul repositatului întru fericire C. Năstureli-Herescu.

B. Premii pentru opere publicate.

„În totu anul Societatea Academică Română va avea a premii, din veniturile fondului *Năstureli*, o carte tipărită originală, în limba română, care se va socoti de către Societate ca cea mai bună publicațiune apărută în cursul anului, însă aceste două premii vor fi de două specii:

1. În trei ani consecutivi, d'a rândul, se va decerne câte un premiu de patru mii lei noi, No. 4000 L. n. minimum la cea mai bună carte apărută în cursul anului expirat.

2. Eră în alți patru ani se va decerne un premiu fix de 12.000, carele se va numi *Marele Premiu Năstureli*, operei care va fi judecată ca publicațiunea de căpetenie ce va fi apărută în cursul celor patru ani precedenți. Acestu premiu nu se va pute decerne unei lucrări, care va fi obținută deja unul din premiile anuale, decât defalcându dintr'insulă valoarea premiului precedent.

Operile, ce se vor recompena cu această a doua serie de premii, vor tracta cu preferință despre materiile următoare:

- a) Scrieri seriose de istorie și de științele accesorii ale istoriei, preferindu-se cele atingătoare de istoria țărilor române;
- b) Scrieri de religie ortodoxă, de morală practică și de filosofie;
- c) Scrieri de științe politice și de economie socială;
- d) Tractate originale despre științele exacte;
- e) Scrieri enciclopedice, precum dicționare de istorie și geografie în care se între și istoria și geografia României; dicționare generale sau parțiale de științe exacte, de arte și meserii, de administrațiune și jurisprudență, și alte asemenea lucrări utile și bine întocmite;
- f) Cărți didactice de o valoare însemnată ca metodă și ca cuprins;
- g) Dicționare limbistice în limba românească, mai ales pentru limbile antice și orientale, adică limba latină, elenă, sanscrită, ebraică, arabă, turoacă, slavonă vechiă și altele;
- h) Publicațiuni și lucrări artistice de o valoare serioasă, adică relative la artele plastice, arhitectura, sculptura, pictura, gravura și chiar opere musicale seriose, pe carele aceste toate Societatea Academică Română le va pute aprea atunci, când își va întinde activitatea ei și asupra tuturor materiilor de belle-arte;
- i) Scrieri de pură literatură română, în prosă și în versuri, precum poeme, drame și comedii seriose, — mai ales

„subiecte naționale, — și ori-ce alte opere de înaltă literatură. Acestea mai cu seamă ași dori să se acorde *Marele Premiu Năstureli*, când vor fi judecate ca avându un merit cu totul superior, spre a se da astfel o încurajare mai puternică dezvoltării literaturii naționale.“

La acestea se mai adaugă următoarele dispozițiuni luate de Societatea Academică.

1. La concursurile acestor premii se pot prezenta și opuri preinoite în nouă edițiuni, care se vor fi retipărit în cursul anului de autori în viață.

2. După cuprinderea chiar a testamentului, traducțiunile din limbi străine sunt excluse dela concurs; se va face însă excepțiune pentru acele traducțiuni, de pe opuri străine clasice, care:

a) s'au prin dificultățile învinse ale unei perfecte reproduceri în versuri românești, vor constitui adevărate opuri literare ale limbii române;

b) s'au prin anexarea de elucidări și de note științifice, cu totul proprii traducătorului, își vor fi însușite meritele unor lucrări originale în limba română.

3. Cărțile premiate de Academia română din alte fonduri ale sale s'au cele tipărite din inițiativa și cu spesele ei nu pot intra la concurs pentru Premiile *Năstureli* din seria B.

4. Premiile *Năstureli* din seria B, se pot acorda nu numai unor opuri complete, ci și părții unui op tipărit în cursul anului, cu condițiunea însă, ca această parte să fie de valoarea și de întinderea unui volum și nu de ale unei simple fasciole, (minimum 400 pag. formată în 8^o garmond).

5. Premiarea unei părți a unui op la un concurs anual nu împiedică premiarea unei alte părți a aceluiași op la un concurs posterior.

6. Opurile anonime și pseudonime vor pute fi admise la concursul cărților tipărite, er autorii lor, spre a primi premiile acordate, vor trebui să justifice proprietatea lor.

(Va urma.)

Dare de seamă și mulțămintă publică.

Clușiu, Maiu 1891.

(Fine.)

Prin lista Nr. 5, incredințată d-lui *Pompiliu Danu*, stud. în filosofie, Zărnesci, au contribuit d-nii: Dr. Iancu Mețianu 2 fl., Nicolau Cîntea, medic 1 fl., Ioan Danu paroch 1 fl., Aldemir Badiu 1 fl., Ioan Gârniță, măsaru 1 fl., Ioan Gogonea, comptabil 1 fl., Andrei Șenchea v-notaru 40 cr., toți din Zărnesci. Iuliu Danu, protopop în Făgăraș 2 fl.; Ioan Hamsea, paroch 1 fl., G. Nanu, paroch 1 fl. din Râșnov, Nicolau Turcu croitor în Brașov 40 cr. Suma: 11 fl. 80 cr.

Dela d-lu Dr. Petru Spanu, prof. în Sibiu, am primit 1 fl.

Prin lista Nr. 43 incredințată d-lui *Dumitru Lăpădatu*, inv. în Seliște, au contribuit d-nii: Dr. Maniu protopop 1 fl., Iordachi Rosca 50 cr., N. Hențiu 1 fl., Dr. Liviu de Lemény 1 fl., Ioan Banciu 1 fl., Dr. Calefariu 1 fl., N. Romanu

1 fl., Dumitru Lăpădatu 1 fl., toți din Seliște. — Suma: 7 fl. 50 cr.

Prin lista Nr. 41, incredințată D-nei *Nina Monasterianu* n. cav. de Bota, în Iași, au contribuit d-nii și d-nele: Principele Grig. M. Stourza 20 lei; Sevastia Cerchezu, mare proprietară 20 lei; Grigorie Nanu adv. 20 lei, Aglaia Negruzi, mare proprietară 10 lei, Maria Simonescu mare proprietară 10 lei, Dr. Ronon Aram. Donic prof. 10 lei, Petru Nouleanu prof. 10 lei, Mironu Pompiliu, prof. 10 lei, Dr. cav. Pușcariu prof. 10 lei, Emilia Hampel, directoară 5 lei, Tina Panopol 5 lei, Jeni Nitescu propr. 5 lei, Maria Ciurea 5 lei, Atina Cocea 5 lei, Const. Langa, locot-colonel 5 lei, Dositheiu Botoșineanu, episcop 5 lei, V. Baileanu, archim. 5 lei, Al. Vantu prof. 5 lei, Adela Șicanu propr. 3 lei, Amalia Culiănu 3 lei, Cleopatra Gheorgiu, directoară 3 lei, Maisner, dir. 3 lei, Maria Xenopolu directoară 3 lei, S. Macri, directoară 2 lei, Ecaterina Florescu 2 lei, Dna Elena Cuza 2 lei, V. Neculcea 2 lei, E. Galin 2 lei, D-sorele: C. Atanasiu 2 lei, A. Conta 2 lei, S. Musicescu 2 lei, Cornelia Emilianu 2 lei, A. Caton 2 lei, Elena Iorga 2 lei, Stratiulescu 2 lei; d-nii: A. Irimie episcop 2 lei, Panaiteanu director 2 lei, Stefanu Emilianu profesor 2 lei, M. Zamfirescu 2 lei, G. Cujba 2 lei, I. M. Gabrielescu judecator 2 lei, N. Pogonatu judecator 2 lei, V. M. Burla profesor 2 lei, Xenopolu 2 lei, G. Bou director 2 lei, Sculy doctor 2 lei, Catargiu director 2 lei, C. Cornescu preot-profesor 1 leu, Vasiliu Preot, profesor. 1 leu, M. Tiedmen profesor 1 leu, D-na Nina Monasterianu 20 lei. Suma 250 lei. (111 fl. v. a.)

Alte contribuiți se vor publica cu altă ocaziune.

Valeriu Abului, Alexandru Bohățeli, casaru. controloru.

Budapesta, 30 Aprilie v. 1891.

Subsemnații reprezentanți ai societății „Petru Maior” a tinerimei române la universitatea din Budapesta exprimă și pe această cale deosebită mulțămintă on. institute de credit: „Economulu” în Clușiu pentru ajutorulu de 25 fl., și „Munteana” în Offenbaia, pentru ajutorulu de 8 fl., ce au binevoitu a vota și trimite societății noastre.

Pentru societatea „Petru Maior”. Iosif Blaga, I. Davidu, v.-președ. secretaru.

ULTIME SCIRI.

București, 2 (14) Maiu.

Starea sănătății D-lui Ioan Brătianu e neschimbată. În noptea de Mercuri spre Joi s'a constatat o slăbiciune în starea generală a bolnavului, der cu toate acestea — se dice, — medii speră încă că va pute scăpa de pericolu decât nu se vor ivi nouă complicațiuni.

Cu durere aflăm, ca și d-lu Mihailu Cogălniceanu este greu

bolnavu și că medicii i-au recomandat a se supune unei nouă operațiuni.

Dorim că diua de mâne să ne aducă sciri mai liniștitoare!

DIVERSE.

Colonii de nebuni și cerșitori. Autoritățile orașenești ale Parisului se ocupă cu rezolvarea a două probleme mari: problema cerșitorilor și problema nebunilor. Numărulu nenorociților de acestu soi este foarte mare. În ce privește cerșitorii, autoritățile din Paris au de gând să introducă sistema din Olanda, să înființeze adică colonii separate de cerșitori, unde aceștia s'au petrecă zilele cu lucrulu. Cătu pentru nebuni însă, voescu să urmeze esemplulu Belgiei. unde se află asemenea colonii întregi pentru nebuni și în aceste colonii nebunii sunt lăsați liberi. În Lierneux sunt aședăți 500 de nebuni, er în Gheel 1800, fiindu încuartați mai ales pe la familii singuratiche. Aceste două colonii își are spitalulu său centralu, unde se transportă nebunii, se vizitează de medici și decât se constată, că nu sunt periculoși, atunci se trimite într'una din aceste două colonii. Pe cei mai lipsiți de avere și aședă pe la familii mai sărace, plătindu pentru ei câte un franc pe zi; cei ce sunt însă mai cu prindere, se aședă pe la familii mai bune, plătindu pentru întreținerea lor câte 4 franci pe zi. Pentru aceștia însă plătescu familiile lor. În aceste colonii nenorociții trăiescu liber, însă familiile îngrijitoare sunt obligate a-i supraveghia. Pe calea acesta nebunii cu multu mai ușor se vindecă și și vin în fire, decâtu decât ar fi închiși în institutu. Rare-ori se întâmplă să fugă câte unul din ei și rare-ori s'a întâmplat, ca starea nebuniei să mergă spre mai rău, er decât tocmai s'au ivitu asemenea casuri, nenorociții aceștia au fostu internați în spitalu. Mare parte dintre ei facu și anumite servii, ajută prin casă, în grădină, în prăvălia, cântă, dau instrucțiuni din pianu etc. Sistema acesta a Belgianilor este lăudată și din partea medicilor.

NECROLOGU. În 17 Aprilie n. c. a repositat în Șirăgu în etate de 54 de ani cantorul-curator și inspector școlar de acolo Ioan Murășanu, despre care ni-se scrie, că a fostu un vrednic fiu al bisericii și națiunii sale. Lă deplânge soția sa Maria n. Rusu; fiulu său Cicerone, stud. în I cl. gimn. și fiua sa Paraschiva Popu n. Murășanu; frații Dionisiu, Nicolae și Petru Murășanu, cancelist advocatual, și alte numeroșe rudeni.

Proprietaru: Dr. Aurel Murășanu. Redactoru responsabilu interimalu: Gregoriu Maior.

țiune senină și sgomotulu înădușitu, ce se audia de afară, semena cu valurile pasiunilor și cu vijeliile lumii, care încetau la pragulu casei lui Dumneșeu. Prea bunule părinte, care ai văduț curgându lacrimile mele ascunse, aici în lăcașulu sfântu, tu soii, de câte ori m'am aruncat la picioarele tale și te-am rugat, să mă scapi de lumea acesta, s'au să faci unu altu omu din mine! Ah! cine nu a simțitu din când în când necesitatea, ca să fiă din nou născutu, să întinerescă încă-odată în valurile fluviulu și să și cufunde érași sufletulu său în isvorulu vieții? Cine nu se simte ici și colea apăsatu la pământu de sarcina propriei sale îndărătnicii și necapabilu, să sevrătescă ceva sublimu, nobilu și dreptu?

Când s'era veneam érași pe drumulu cătră casă, petreceam de obicei pe podu, pentru ca să privescu apusul soarelui. Planetulu luminându aburii cetății, mi-se părea că se mișcă încetu într'unu fluidu de aur, întocmai ca și pendulu dela orologiulu timpului. Când inopta plecam acasă printr'unu labirintu de strade pustii. Deocă priviam apoi luminile, care străluceau în locuințele omenilor, în ougetele mele mă transpuneam în

scenele de durere și de bucurie, pe care le luminează, și unu simțământu amar mă cuprinsese în conștiința, că între locuitorii acestia n'am nici unu singuru amic. În decursulu acestor contemplațiuni, bătă la turnulu catedralei gotice cu lovituri măsurate ora, pe care o vestiră și clopotele, ce se aflau mai departe, în tonuri variate. Ah, fiă-care ora deschide unu nou mormentu și face să curgă lacrimi.

Modulu de viață, care l'a început mă răpise; în curându imi deveni insuportabilu. Totdeuna totu aceleași scene, totdeuna totu aceleași gândiri! Acesta mă obosea. Incepu să examinez dorințele inimei mele, și fără ca să am motive hotărâte, crequi fără de veste, că pădurile imi vor oferi unu sălaşu. În grabă luai hotărîrea, ca să încheiu în liniște țărănescă cariera mea abia începută, care imi părea nemărginită de mare. Urmăream planulu acesta cu acelaș zel, care mă însuflețea în toate lucrările; întocmai așa de grabnicu cum am plecat în călătoria prin lume, călătorii acum, pentru ca să mă îngrop într'o colibă de paie.

Se dice, că sunt nestatornicu în lucrările mele, că nu pot să stau mai

multu timp la aceeași idee, și că aș fi sclavulu fantasiei mele, care cercă să goléscă ori-ce plăcere până la fundu. Mă învinovătescu mai departe, că eu trecu totdeuna peste ținta, pe care o aș pute ajunge: ah, eu cautu numai o fericire, mie încă necunoscută, cătră care mă atrage imboldulu naturii. Este vina mea, decât pretutindeni dau de granițe, decât ceea ce ni-s'a pus ca țintă n'are valore pentru mine? Întru aceea simțu, că iubescu simțămintele monotone ale vieții și decât aș fi încă așa de nebunu a crede în fericire eu acesta aș căuta'o în obicei.

Totala isolare și privescu naturii mă aduseră curându la o stare pe care abia v'eu pot descrie. Fără părinți, fără amici, așa dicându singuru pe lume, de cre-se nu iubeam pe nimeni și nu eram iubitu de nimeni, mă apăsa prea multu puterea de viață ce o simțiam în mine. Câte-odată roșiam fără de veste și simțiam cum imi urge în vinele mele sângele ca și unu torentu de lavă ferbinte; din când în când scoTEAM pe neașteptate câte unu strigătu — și noptea mă chinură visurile grele și insomnia. Mi lipsea ceva spre a implé golulu prăpăstiosu alu existenței mele, mă scorbore

jos în vale și mă suli pe munte strigându cu totă puterea dorulu meu după idealulu iubirei mele, ilu îmbrățișam în aer, credeam că ilu audu în murmurulu riului, totu ce vedeam mi-se părea că este icona acestei fantasii, chiar și stelele pe cer, și isvorulu primordialu alt vieții în universu.

Totuși acesta stare de liniște și nelinște, de sărăciă și bogăciă n'a fostu fără ore-care farmecu; așa imi făcu într'o zi plăcere a rupe frunzele de pe crenga unei salcii din vale, și într'adevărata la fiă-care foită ce-o ducea apa, aveam ougete deosebite, ba nici chiar unu rege, care se teme să nu și pierdă odată coróna sa printr'o revoluți, nu putea să simtă mai mare frică decât simțiam eu, pentru sörtea ce putea să amenințe rămășițele crengii mele. O! slăbiciune a muritorilor! O copilărie a inimei omenesci, care nu se înbetrănescu nici-odată, mintea noastră trufășă se pöte demite la astfelu de jucării copilărescu? der în adevăr, că Jmenii își légă sörtea de lucruri, care au încă mai puțin preț decât foile mele de salcie.

(Va urma.)

Cursul pietei Braşovului.

din 15 Maiu st. n. 1891.

Table with exchange rates for various currencies and goods like Banote românești, Argint românești, Napoleon-d'or, etc.

Cursul la bursa din Viena.

din 14 Maiu a. c. 1891

Table with stock market prices for various items like Renta de aur, Renta de hârtie, Impremutul, etc.

AGENTI pentru vânzarea de losuri autorizate prin lege se primesc pretutindeni sub Hauptstädtische Wechselstuben-Gesellschaft ADLER & C-ie. BUDAPEST, Ecke Dorothea- und Badgasse

Mari șanse de câștig pe lângă cea mai mare siguranță. Invitare la participarea societăților ocazionale de losuri, ce s'a formată la Budapester Bankvereins-Actien-Gesellschaft: Grupa E. Cu 1050 losuri de stat și private, provădute cu timbru austr. ung. Câștiguri peste 4 milioane. Combinațiune foarte favorabilă. Șanse de câștig escelente și totuși numai 2 fl. 50 cr. plată lunară. Grupa D. cu 100 losuri mari de stat, cari aducă dobândă (interese). Câștiguri peste 11 milioane, plata lunară 10 fl. și alte combinațiuni favorabile. Agenți se primesc cu condițiuni avantajoase. Propunerile sunt a se adresa la Budapester Bankverein-Actien Gesellschaft Budapest Elisabethplatz No. 18.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ à 5 cr. se pot cumpăra în tutungeria I. Gross, și în librăria Nicolae Ciureu.

Arverési hirdetményi kivonat.

A fogarasi kir. biróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Persány község végrehajthatónak Rojta Juon al. Iakob végrehajtást szenvedő elleni 204 ft. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében, a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbíroság) területén lévő Persány községben fekvő a persányi 98 sz. tjkvben foglalt:

Table with real estate auction details including lot numbers (196, 197, 497, etc.), areas (160 f., 81 f., etc.), and prices (3255, 3788, etc.).

elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1891 évi Junius hó 3-ik napján délelőtt 10 órákor Persány község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becslésének 10%-át készpénzben, vagy az 1881 évi LX t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadék képes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíroságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogaras, 1891 évi Február hó 28-án.

A fogarasi kir. törvényszék mint tkvi hatóság.

Avisu d-lorü abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postală și numerii de pe fâșia sub care au primită diarulă nostru până acuma.

Domnii, ce se abonază din nou, să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și posta ultimă.

Totodată facemă cunoscută tuturoră D-lorü abonați, că mai avemă din anii trecuți numerii pentru complectarea colecțiuniloră „Gazetei“, precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potă adresa la subsemnata Administrațiune în casă de trebuință.

Administraț. „Gaz. Trans.“

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilă din 1 Octomvre 1890.

Large railway schedule table with columns for routes (Budapesta-Predeală, Predeală-Budapesta, etc.), train types (Tren de pers., Tren de pers. omni), and departure/arrival times.